

Statut sekce audiovizuálního překladu JTP

Sekce audiovizuálního překladu JTP (dále jen **sekce**) je neformální dobrovolné sdružení překladatelů v oblasti audiovizuálního překladu, kteří se zabývají zejména:

- tvorbou titulků k filmům, seriálům a dalším audiovizuálním či multimediálním dílům,
- překladem dabingových dialogů,
- tvorbou skrytých titulků a audiopopisů,
- odbornou prací a vzděláváním v oblasti audiovizuálního překladu.

1. Sekce je zřízena v souladu se stanovami JTP a řídí se jimi. Otázku právní subjektivity a práva a povinnosti členů upravují Stanovy JTP. Sekce realizuje své aktivity na půdě JTP.

2. Cílem sekce je poskytovat prostor pro diskuzi v rámci profesní komunity, sdílet dobrou praxi, poskytovat podporu, osvětu a vzdělání, zlepšovat legislativní podmínky a spolupracovat s tuzemskými i zahraničními organizacemi působícími v oblasti audiovizuálního překladu.

3. Členem sekce se může stát každý člen JTP. Členství vzniká podáním přihlášky u mluvčího sekce. Členství zaniká oznámením ukončení členství mluvčímu sekce nebo ukončením členství v JTP.

4. Členové sekce si jednou ročně zvolí mluvčího, který sekci zastupuje v Radě JTP. Mluvčí nemá žádná zvláštní práva vůči ostatním členům Sekce. Mluvčí je zvolen, případně odvolán, nadpoloviční většinou hlasů všech členů Sekce.

Online dne 3. 1. 2025

Zakládající členové:

Lucie Olešová

Vojtěch Tuček

Vojtěch Kostih

Miroslav Pošta

Kateřina Richard

Kristina Himmerová

Marek Buchtel

Jiří Sailer

Tomáš Slavík

Vojtěch Ulrich

Barbora Vrbová

Pavlína Kratochvílová

Zvolená mluvčí sekce: Lucie Olešová

Zvolené širší vedení sekce: Vojtěch Kostiha a Kateřina Richard